



# 香港基督教更新會

Hong Kong Christian Kun Sun Association

Application Form for Individual Volunteer 個人義工申請表

九龍長沙灣道 137-143 號長利大廈 7 字樓

7/F Cheung Lee Building 137-143 Cheung Sha Wan Road Kowloon

Tel: (852) 2728 2341 Fax: (852) 2725 6478 Email: ksa@ksa.org.hk Website: http://www.ksa.org.hk

Name: (Chinese)

姓名(中): \_\_\_\_\_

(English)

(英): \_\_\_\_\_

Sex

性別: \_\_\_\_\_

Nationality

國籍: \_\_\_\_\_

Date of birth

出生日期: \_\_\_\_\_

Photo

I.D. No.

身份證號碼: \_\_\_\_\_

Marital status: Married Single

婚姻狀況: 已婚 ☐ 未婚 ☐

Address

地址: \_\_\_\_\_

Phone No: (Office)

電話: (辦) \_\_\_\_\_

(Home)

(住) \_\_\_\_\_

(Mobile)

(手提) \_\_\_\_\_

(E-Mail)

(電郵) \_\_\_\_\_

Church Affiliation

所屬教會: \_\_\_\_\_

Church Phone No.

教會電話: \_\_\_\_\_

Pastors Name

教會牧者: \_\_\_\_\_

(Referee)

(諮詢人)

Date of baptism

受水禮日期: \_\_\_\_\_

Prison(s) be served before

曾參與事奉之工場: \_\_\_\_\_

Date available

可開始參與日期: \_\_\_\_\_

Reader of KSA newsletter

本會通訊讀者: 是 Yes ☐ 否 No ☐

Source of knowing KSA

從何獲悉本會 \_\_\_\_\_

Education

Primary

Secondary

Post-Secondary

University

學 歷: 小學 ☐

中學 ☐

大專 ☐

大學 ☐

Languages spoken

能操語言: \_\_\_\_\_

Languages written

書寫語文: \_\_\_\_\_

Interest / Hobbies

個人興趣: \_\_\_\_\_

Gifts & Skills

恩賜及專長: \_\_\_\_\_

Occupation

職業: \_\_\_\_\_

Serving experience

教會會事奉崗位: \_\_\_\_\_

Volunteers experience

義務工作經驗: \_\_\_\_\_

Reasons for application as volunteer in KSA

申請成為本會義工的原因: \_\_\_\_\_

\*Our volunteer must have spiritual heart on evangelization to inmates, and have relevant training. We shall not accept any application for knowing the correctional institution work and/or on personal purpose.

\*本會義工必須對監獄事工有感動，以傳揚基督福音為己任，並已接受相關訓練。本會不接受為認識監獄工作及/或個人目的之申請。

[illegible]

(Additional paper as needed)  
(如有需要，請另加附頁。)

**\*\*All collected personal information is only for this application, and for KSA liaison.**

**\*\*所有收集之個人資料只供申請義工使用，並“更新會”日後聯絡之工作。**

Declare: I understand “KSA” will arrange a 4-time visit trial. If the performance is failed, KSA has a right to stop my prison visit.

I am willing to allow “KSA” contact referee for enquiry of my service in church.

聲明: 本人明白“更新會”將會以四次監獄探訪為試訪期，倘若期間表現未如理想，“更新會”有權終止監獄探訪活動。  
本人願意准許“更新會”可聯絡諮詢人了解本人在教會事奉之情況。

Signature

申請人簽署：\_\_\_\_\_

Date

日期：\_\_\_\_\_

### 以下請教會牧者填寫 To be completed by the pastor of your church

本人為\_\_\_\_\_弟兄/姊妹諮詢人，並支持及推薦其申請成為更新會之義工，原因是其屬靈品格如下：

I am a referee of \_\_\_\_\_ (Brother / Sister) to support and recommend him/her to be a volunteer of KSA due to his/her spiritual character as followings:

Name of the pastor

教會牧者名稱：\_\_\_\_\_

Signature

簽署：\_\_\_\_\_

Date

日期：\_\_\_\_\_

### 以下由本會填寫 Office use

Name of volunteer

義工姓名：\_\_\_\_\_

Prison served

參與工場：\_\_\_\_\_

Date of joining

正式參與日期：\_\_\_\_\_

Time available

參與時間：\_\_\_\_\_

Frequency

參與密度：\_\_\_\_\_

Period joined before

曾經參與時段：\_\_\_\_\_

Remark

備註及意見：\_\_\_\_\_

Co-ordinating staff

工場負責人：\_\_\_\_\_

Signature

簽署：\_\_\_\_\_

Date

日期：\_\_\_\_\_

Head of Organization

會方負責人：\_\_\_\_\_

Signature

簽署：\_\_\_\_\_

Date

日期：\_\_\_\_\_

Date withdrawn

申請退出的日期：\_\_\_\_\_

Reason

原因：\_\_\_\_\_